

مکرمات علیہ السلام

۱۹ نجی سنہ

سنہ ۱۳۱۷

جزو، عدد : ۹۳





قراچيه ويقتوريا حضر تلىنىڭ رومانى

قراچيه ويقتورياڭ مەت حىياتىدە يالغىز بىر رومان وجودە ئىگە: اۆدە
 مەشار الپهانڭ ايتلا درجەسىدە سودىكى پرنس آلبرت ايله ازدواجىدە، كە يگرمى بىر
 سەنە دوام ايتىش ۋېرنسك ۋفات ناھىنگامىلە منقطع اولان بورا بىلە، ھىچ بىر عارزە
 ايله قوتىدىن دوشمايدى. آلبرت ايله ويقتورياڭ مەكتوبلىرىدە، ۋ مەشار الپهانڭ
 بىر مەتاد تودىع احتىساسات ايتىدىكى خىسەسى غىزەدە بولۇپ، كە مەكتەپ بىلەن
 تەصادىف ايدەرز. ايشە، بىر استىفادە تارىخىيە وجودە كەتورن بۇ ئۇنۋاننىڭ
 باشلۇجەلىرىنى درج ايدىورز:

تاهل

قراچيه ويقتوريا پرنس آلبرتە دست ازدواجى تەقدىم ايتىدى. چۈنكى احوال، آنى بۇسۇرتلە خەركەتە
 اجبار ايدىوردى. مەشار الپهانڭ ۱۸۳۹ سەنەسى تەشرىن ئاينىدە پرنس سىرايىدە چاغىرە قىلىنىدەكى سىراىى
 ئاچىقدىن ئاچىغە بىلان ايتىدى. شۇ ايتى مەكتەپكە مطالعەسىدىن قراچيه تەك پرنسدىن يەنە غەلىنى، پرنسدىن يەنە سوداى
 اولدىغىنىنىڭ باشلۇر!

قراچيه ويقتورياڭ قىرال ئولۇپلە (۱)

غەزىز دايىغىم،
 بۇ مەكتەپ سىزنى بىك مەخپۇل ايدە جەككە، بۇڭا مەنىم، زىرا سىزنىڭ دائىم الطاف.

(۱) بىلىقەلىرىڭ ھەمدار مەنخې مەتوفى بىلەن ئولۇپلەدە كە ويقتوريا حضر تلىنىڭ دايىلىرى

ايدى. لالە

صمیمانه ابرازندن کیرو طور مدیکیز . بن قراری ویردم ، آتی بوصباح پرنس آلبرتیه بیان ایتدم . بگا قارشو بسلیدیگی محبت صمیمانه یی اوکرندیگم زمان پک مسرور اولدم . آلبرت بگا پک شیرین کورینیور ، بر سعادت عظمای آتی یه مظهر اوله جغم ظن ایدیورم . آتی اوقدر سو یورم که بونی سزه سویلک اقتدارمک خارچنده در . آلبرتنک فداکارلغنی مقتدر اولدیغ قدر ، ممکن مرتبه تحفیف ایده جگم ، مقصدلرمدن بریده بودر . آلبرت بگا پک فطین کورینیور ، بوده حال و موقعنه غایت لازم برشیدر . شو صوگ کونلری بر رؤیا گبی کجور دیکمدن ذهنم اوقدر مشوش که نه یاز . دیلنک بیله فرقنده دگم ؛ فقط کندی پک بختیار بولیورم . و یقتوریا



پرنس آلبرتنن بیوک والده سنه

عزیز و معظم والده جگم ،

قلی المه آلدیغم زمان تریورم ، زیر سزه سؤیله جگم شیلردن طولایی دوچار خوف اولمقدن بردرلو کندی منع ایده میورم ...

کچن کون قرالیمه بنی یالکیزجه سراپنه دعوت ایتدی ، بگا اوراده کمال صفوت و شفقتله ، محبت قلبیه سنی قزاندیقمی ، حیاته اشتراک ایتک گبی بر فداکارلقد بولندیغم تقدیرده پک بختیار اوله جفنی بیان ایتدی . همده دست ازدواجنی قبول ایتکلیگی بنم ایچون بر فداکاراق عد ایتدیگی ، کندوسنی اگ زیاده کدرناک ایدن یالکیز برشی وارسه اوده بگا لایق اولدیغنی قورقوسندن عبارت بولندیغنی سؤیلدی . ابوننک کشف راز مسرورانلری بنی ذوقیاب ایتدی . و یقتوریا پک دلبر ، پک سو-غلیدر . جناب حقک بگا برزوجه خلوق ویردیگنه ، و برلکده الی الابد بختیار اوله جغمزه امینم .

اوزماندنبری و یقتوریا ، الندن گلدیگی قدر خوشمه گیتک ایچون هر درلو وسائطی اجرا ایتدی . آنکله هر زمان ، ممکن مرتبه باعث مسعودیتیز اوله جق حیات مستقبله مزدن بحث ایدیورز .

بوراده کی موقع پک خوش اوله جق . بکا تقدیم ایدیان هر درلو مناصبدن واز
بکدم . نامی محافظه ایده جک ، اولدیم کبی قاله جقم .

شمعی سزدن ، حیاتک بؤروش مهمی ایچون دعای خیر مادرانه لورینک بیدریغ
بیورلمسنى طلب ایدیورم . سزک دعالرکز ، استقبالك بنم ایچون صافلادینی کافه
مهالک قارشو برطلم اوله جقدر .

سزى دائما دوشونن طورونکز :

آلبرت

وبندسور ، ۱۱ تشرین ثانی ۱۸۳۹

⑤

قرالیه ایله پرنس آلبرت اکثریا کسندی اراضیلری داخلنده اجرای تیزه ایدرلر ، ایکیمسده هیچ دبدبه سز
حاشقانه سیاحت ایدرلردی . آتیده کی وقعه قرالیمک غزته سندن آلفشدر :

آلت - نا - کیوتاساچ تنزهی (۱۸۴۹)

مخبراتمزی بیتوردکن صکره بارگیرله کز یوردق ، آلبرت یالکز صوگ ایکی

میلی ماشیا قطع ایدیوردی ... ساعت

ایکیمده کوچک گلجه مزه واصل اولدق ،

انک تبدیل هیئت ایتدیگنی کورنجه پک متحیر

اولدق . ایکی گلجه وار : کندی اقامت

ایتدیگمز گلجه اخشابدن بر جناح علاوه

ایدلیکندن غایت ظریف ، کوچک بر

آیازمانه مالک بولنیورز : سالون ، یمک

سالونی ، یتاق وتوات اوطه لری ، غایت

کوچک بر اوطه (دومازل دوتورم)

قارقلین داوزقونه ، دیگر براوطه ده خدمتجه

تخصیص ایدلمشدر . بوندن یالکز برقاج خطوه اوتده بولنان دیگر گلجه ، مطبخی ،

خدمتچیلر ایچون کوچک بریمک سالوتی ، برکیلاری ، خدمتچیلرک یاندینی براوطه یی

شاملدر .



قرالیه ویکتوریا حضرتلرینک عهد
ازدواجلرندکی تصویری

یانغزده خدمتچیم مارغریت فرنج، قارقلینک خدمتچیس، (آلبرتک خدمتچیس) لوهالین، بر آشچی، کندی خدمتچیم ساقله ایله ماقدقنالدا، اختیار جقون غوردقون ایله زوجہسی وار ایدی .

اوطملرمز قالیچهلرله غایت ظریفانه دوشمنش، طاوانلرده دیوارلرکی بک لطیف بر صورتده تزیین ایدلمشیدی. اورایه واصل اولوراولماز، ساعت اوچده برقهوه آتی ایتدک، کوله طوغری برکزیندک، بوراده غایت بیوک بر قایق بولهرق هیمز ایچنه طولدق . ماقدقنالدا، دۇنقان، غرانت وقۇت کورهک چکیورلر، اختیار جقون غوردقون ایله دیگر ایکی کشتی کوچک بر قایق ایچنده آغی کتور یورلردی . کولک نهایتنه، (مؤویخ) نهرینک منصبنه قدر کیتدک .

طبیعت بک واسع، بک دلنشین، بک نظر ربادر . بوراده، (هیغلاند) ک الک روحپرور لطافتی موجوددر . کوچک کوچک کزینتیلر یایق ایچون بر جوق کره ساحله یناشدق . یتش سکزدهانه آلا بالق طوتدق، اوچ دانه شاهین کوردک . بن اوراده بؤآو منظرهسنی ترسیم ایچون بر رسام بولنسنی آرزو ایدردم . صوده وساحلده قایق، آغ، انسانلر بونلرک هپسی فوق العاده شایان تماشادر . عودت ایدرکن آلبرت کورهک چکدی، ماقدقنالدا دو من قوللاندی . ضیاء فوق العاده بر تاثیر نظر ربا حاصل ایدیوردی .

ساعت یدی بی جاریک کچرک عودت ایتدک، سکزده یمک بیدک . لوهالین، ماقدقنالدا وساقله خدمت ایتدیلر . یمکدن صکره قارقلین داوزقون ایله ویست اوینادق، صکره باغچده اوافق برکزینتی یایدق . بؤانزوآنک - یالکز نسیم آهسته وزان ایله تموج ایدن جام آغاجلرینک شمسات خفیفندن بشقه بر شیدک اخلال ایدممدیکی سکوتی بک شمععلی، بک جاذبهلی ایدی .



بعثه ختام ویرمک ایچون غزتهک دیگر ایکی فقرهسی دها نقل ایدیورزکه بوراده قرایمهک سعادت زوجهی حقیقهکی سودای ایشلاکارانهسی دها لطیف مؤثر بر صورتده تظاهر ایدر :

اوللری (لوندره) یه کیتدیکم زمان بختیار . اورادن آیرلدیغم زمان مأیوس

اولوردم، دیه آبرته سویلدم . فقط زمان مسعود تاهلیدن، هاله یازدن برو صیفیه دن
 آیرلمی هیچ ایستیمورم؛ بوندن پک مایوس اولدیغم گبی، شهر مده کیتمز ایسه هم پک
 ممنون اوله جغم، دیدم . بو، آبرتک پک زیاده بادی، محظوظیتی اولدی . هر نه قدر
 صیق صیق تکرر ایتدیگی زمان اوصانمبور ایسه گده، زوج معززیم، محب صادق،
 نقدیئه عمر مله صیفیه ده امرار ایدیلان فرحقرا برحیاتک، برحیات صاف و پرسکونک
 اذواق سرمديه سی، (لوندره) اگلجه لرندن ده ا پایداردر .

مترجمی :

احمد رفیق

محرری :

قرالچه و یقتوریا

